

**Veille – semaine du 27 novembre 2011**

## **1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES**

### **Ontario – Francophonie**

29 novembre 2011 - Contact ontariois lançait la semaine dernière l'application pour téléphone intelligent Réseau Ontario disponible gratuitement sur iPhone et Androïdes. L'application permettra de consulter la programmation et le profil des artistes en tournées avec Réseau Ontario et en programmation dans le cadre de Contact ontariois 2012. Les utilisateurs pourront donc consulter les liens web des artistes, visionnez des vidéos, écouter des chansons et partager leurs découvertes artistiques sur les différents médias sociaux dont Facebook et Twitter.

<http://www.lexpress.to/archives/7094/>

30 novembre 2011 - L'ACFO de London a organisé le samedi 19 novembre un atelier de planification financière adressé aux hommes. Le crédit. Voilà une notion capitale. Une notion intéressante même, qui recouvre plusieurs dimensions et dont le sens, contrairement à ce que l'on pourrait croire, n'est pas univoque selon que l'on se trouve sur le continent nord-américain, en Europe ou en Afrique. Qu'est ce que le crédit? De but en blanc, comme ça, pas facile de répondre. Si le mot renvoie étymologiquement à cette notion clé de nos sociétés qu'est la confiance, le terme revêt un sens particulièrement ardu dans l'univers de la finance.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16024>

30 novembre 2011 - Réputé pour ses déjeuners-conférences, le Club canadien est l'une des rares associations francophones du milieu des affaires à Toronto. Selon le président de l'organisme, l'avocat Christian Paquette, « la plupart des organismes à but non lucratif de Toronto sont dans le domaine culturel ou celui des services. Il n'y en a pas beaucoup dans le domaine des affaires ». Le Club se veut un élément catalyseur et rassembleur de la communauté francophone des milieux d'affaires, académiques, culturels et gouvernementaux. Le mardi 22 novembre, l'assemblée générale annuelle du Club canadien a précédé le déjeuner mensuel de novembre. Il a été question notamment des déjeuners-conférences qui se déclinent en trois thèmes : politique, culture et affaires.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16005>

30 novembre 2011 - Le Mouvement ontarien des femmes immigrantes francophones (MOFIF) tenait le samedi 19 novembre son assemblée générale annuelle, au Collège français. Cette assemblée s'est tenue au milieu d'une journée spéciale, qui a commencé dès 9 h par un petit-déjeuner. Elle s'est poursuivie par une conférence-débat animée par Olga Lambert ayant pour thème la place des femmes immigrantes francophones dans les sphères décisionnelles en Ontario. Au cours de l'après-midi, l'assemblée générale a eu lieu et une quarantaine de femmes y ont assisté dans une ambiance chaleureuse, mais studieuse. Fondée en 2001, le MOFIF est une association basée à Toronto qui s'est donné pour mission de travailler à la mise en place de conditions favorables à l'amélioration de la situation des femmes immigrantes francophones.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16012>

30 novembre 2011 - Le Centre Français de Hamilton poursuit son programme d'accueil des nouveaux immigrants. Après les Jardins botaniques royaux, l'association a emmené son groupe pour une visite du Musée des beaux-arts de Hamilton. On prend les mêmes, et on recommence. Enfin, pas tout à fait. Parce que de nouveaux participants les ont rejoints et aussi parce qu'en lieu et place des Jardins botaniques royaux, le groupe de nouveaux immigrants qui découvrent les joies de Hamilton sous l'aile bienveillante du Centre Français, s'est rendu cette fois-ci au Musée des beaux-arts de Hamilton pour une visite guidée de son exposition vedette French Connection et des autres collections permanentes.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=16016>

30 novembre 2011 - Les yeux rivés sur les États généraux de la francophonie d'Ottawa en 2012, l'Association canadienne français de l'Ontario (ACFO) change de nom, afin de représenter la diversité des francophones de la région d'Ottawa. L'acronyme ne changera pas, mais ce ne seront plus les mêmes mots qui se cacheront derrière le sigle bien connu ACFO. L'organisme a voté pour modifier sa raison sociale, tout en gardant l'acronyme « ACFO Ottawa », lors de la tenue de son assemblée générale annuelle, jeudi 24 novembre. Désormais, les quatre lettres signifieront " Association des communautés francophones d'Ottawa ".

<http://www.expressottawa.ca/Actualit%C3%A9s/2011-11-30/article-2821427/LACFO-change-de-nom-mais-pas-dobjectif/1>

### **Canada – Francophonie**

28 novembre 2011 - Le Réseau de développement économique et d'employabilité francophone, RDÉE Canada, renaît, après la crise qui a ébranlé l'organisation. Une nouvelle constitution sera ratifiée à Ottawa afin d'assurer son avenir. « C'est la première fois qu'on s'analyse et qu'on regarde notre façon de faire. J'espère que les changements apportés vont bien refléter les exigences de nos communautés francophones », explique le président de RDÉE Canada, Collin Bourgeois. Par ailleurs, des voix s'élèvent déjà contre la nouvelle structure de l'organisme, qui a pour mandat de voir au développement économique des communautés francophones en milieu minoritaire.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/28/006-rdee-canada-constitution.shtml>

28 novembre 2011 - Québec — S'inquiéter pour la langue française à Montréal est insuffisant. « Il faut agir », croit Guy A. Lepage. L'unilinguisme anglais de certains cadres de la Banque Nationale (BN), par exemple? « Je trouve ça épouvantable », lâche l'humoriste, acteur, scénariste, et célèbre animateur de Tout le monde en parle, version québécoise. Client de cette banque depuis longtemps, il songe même à sortir ses billes de l'institution: « Je regarde ça avec attention. Et j'ai pas peur de le dire, mes options sont ouvertes. » Vendredi, le patron de la BN, Louis Vachon, l'a profondément déçu lorsqu'il a déclaré à La Presse qu'il ne ferait pratiquement rien pour exiger que son vice-président des technologies de l'information, John B. Cieslak, apprenne un peu de français.

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/337115/point-chaud-guy-a-lepage-songe-a-boycotter-la-banque-nationale>

29 novembre 2011 - Guy A. Lepage trouve épouvantable l'unilinguisme anglais de certains cadres de la Banque nationale et de la Caisse de dépôt. Il songerait même à sortir son argent de la Banque nationale dont il est client depuis longtemps. Je le félicite de cette attitude et j'invite tous les Québécois à l'imiter en ne faisant plus affaire avec des commerces et des compagnies qui ne respectent pas la loi 101 dans leur accueil au client et dans leur affichage. Guy A. Lepage affirme aussi, en parlant de Pascal Picard, une jeune Beauceronne qui compose et ne chante qu'en anglais: «Un francophone qui vise le marché international et qui chante en anglais, je peux comprendre, mais un franco qui chante en anglais pour un marché local, je trouve ça encore étrange.»

<http://www.cyberpresse.ca/debats/commentaires-du-jour/201111/29/01-4472872-lattitude-paradoxe-de-guy-a-lepage.php>

30 novembre 2011 - RDÉE Canada (Réseau de développement économique et d'employabilité) est heureux de présenter son nouveau conseil d'administration. C'est cette semaine à Ottawa que l'organisme a procédé à la nomination de douze nouveaux membres lors de son Assemblée générale extraordinaire, qui se sont joints au conseil d'administration existant. Sous la présidence de M. Collin Bourgeois, qui s'est vu réélire à la présidence, les membres forment désormais un conseil d'administration représentant l'ensemble des provinces et territoires.

<http://www.rdee.ca/fr/nouvelles/nouvelle.php?id=445>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - Les démarches pour l'ouverture d'une école francophone à Lac La Biche sont officiellement entamées entre le Conseil scolaire Centre-Est (CSCE) et le secteur du plan capital du ministère de l'Éducation de l'Alberta. Le directeur général du CSCE, Marc Dumont, prévoit même une première cohorte d'élèves dès septembre 2012. « Nous voulons un programme qui offrirait de la prématernelle à la 2e année pour commencer. On ne se fait pas d'illusion pour offrir des cours jusqu'à la 6e année. La première année qu'une école ouvre ses portes il y a toujours moins d'élèves, les gens observent », assure-t-il, confiant.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/en-region/plamondon--lac-la-biche/230-ecole-francophone-a-lac-la-biche-le-projet-se-concretise.html>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - La liste d'attente du Centre éducatif Félix le Chat à Saskatoon est plus longue que jamais : la garderie accueille actuellement 64 enfants, mais 121 autres attendent toujours leur place. La demande est particulièrement criante pour les poupons de 0 à 36 mois. Nawal Saghiri, une résidente de la Ville des Ponts depuis février dernier, souhaitait envoyer son enfant au centre éducatif francophone, quand elle a trouvé du travail, deux mois après son arrivée. Or, son enfant figurait au 50e rang de la liste d'attente. Découragée, elle a dû trouver une gardienne, ce qui lui coûte plus cher. Huit mois plus tard, Mme Saghiri vient d'apprendre que son enfant est maintenant 41e sur la liste. Elle espère toujours avoir une place au centre éducatif d'ici septembre prochain. La directrice du Centre éducatif Félix le Chat veut lancer une pétition au début de l'année 2012 afin que les parents puissent exprimer leur frustration face à la longueur de cette liste d'attente. Charlotte Mabika souhaite ainsi faire pression sur le gouvernement afin que ce dernier ajoute des places en garderie.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/12/01/002-manque-places-garderie-stoon.shtml>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - Les membres de la Fédération franco-ténoise n'avaient pas le cœur à la fête lors de l'assemblée générale annuelle, le samedi 26 novembre dernier, à l'annonce du déficit. Néanmoins, tous sont prêts à relever leurs manches pour soutenir l'organisme. La FFT a présenté ses états financiers pour l'année 2010-2011 à ses membres lors de l'assemblée annuelle. Un déficit de 233 000 \$ sur un budget total de 1,3 million. Le bris du réservoir d'huile à chauffage de la Maison bleue ainsi que la décontamination de son sol sont en partie responsables de la situation financière. Il faut aussi ajouter à cela certaines erreurs commises par l'administration précédente.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Positivisme-face-au-deficit-201112011342/default.aspx#article>

2 décembre 2011 - Dans le cadre de son Assemblée générale annuelle et de la Jasette communautaire qui se sont tenues à l'École secondaire du Sommet à Bedford le 26 novembre, le Conseil communautaire du Grand-Havre (CCGH) a annoncé l'établissement d'un Centre de services de santé bilingues dans la municipalité régionale d'Halifax et signé officiellement une lettre d'intention pour offrir des services de santé en français au sein de Ravines Medical Center.

<http://www.lecourrier.com/>

2 décembre 2011 - Le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDÉA) conviait différents acteurs de la communauté francophone au Campus Saint-Jean, le 21 novembre dernier, pour mettre en lumière la vente prochaine des quatre couvents francophones dans le quartier de Bonnie Doon d'ici trois à cinq ans, dont un qui sera vendu d'ici le printemps prochain. Le CDÉA venait proposer une solution alternative aux membres présents : un projet de coopérative.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/actualite/231-vente-du-patrimoine-religieux-francophone-la-communaute-se-mobilise.html>

3 décembre 2011 - Une soirée-bénéfice au profit des veuves et orphelins du génocide au Rwanda aura lieu samedi soir au centre Sportex de l'Université de Saint-Boniface. Plus d'une centaine de parents, d'élèves et d'enseignants sont attendus lors de cette campagne de souscription à laquelle participent les collèges Louis-Riel et Gabrielle Roy, ainsi que les écoles Saint-Joachim et Réal-Bérard. Ils pédaleront sur des bicyclettes stationnaires, marcheront sur des tapis roulants ou effectueront d'autres activités sportives afin d'atteindre l'équivalent symbolique de 12 750 km qui séparent Winnipeg de Kigali, la capitale du Rwanda. Les fonds récoltés lors de la soirée seront versés à l'organisme de bienfaisance Ubuntu dont le but est d'aider les orphelins adultes et les femmes victimes des massacres à devenir autosuffisants. La campagne de souscription commence à 18 h 30 et se termine à 22 h 30. Les efforts d'Ubuntu, qui existe depuis 2005, ont permis la création, au fil des années, d'un service de garderie, d'un atelier de couture et d'une banque alimentaire.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2011/12/03/002-soiree-benefice-rwanda.shtml>

### **Canada – Autres**

28 novembre 2011 - Les autochtones dénoncent le manque de services pour les adultes aux prises avec le syndrome d'alcoolisme foetal (SAF) en Ontario et le Grand Sudbury sera l'hôte d'une conférence à ce sujet. Les autochtones estiment que les divers paliers de gouvernement devraient financer davantage les centres de traitement afin de mieux diagnostiquer la maladie. « Si davantage de personnes peuvent recevoir un diagnostic, les chiffres viendront appuyer les demandes pour des services spécialisés, comme en orthophonie ou en ergothérapie », affirme Laurie McLeod-Shabogesic, l'une des organisatrices de la conférence et coordonnatrice à l'Union of Ontario Indians.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/28/009-autochtone-alcoolisme-foetal.shtml>

2 décembre 2011 - Les chefs de plus 130 Premières Nations ont signé une déclaration s'opposant à la construction de pipelines et la circulation de pétroliers sur les territoires qu'ils revendiquent. Toute la côte du Pacifique à partir de la frontière américaine à l'océan Arctique en passant par l'Alaska, fait partie du territoire revendiqué par les Premières Nations signataires de l'entente. L'interdiction vise notamment le projet de pipeline Northern Gateway d'Enbridge dans le nord de la province et celui de Kinder-Morgan dans le sud. Les Premières Nations n'ont pas officiellement la juridiction nécessaire pour imposer une telle interdiction, mais des lois canadiennes et internationales obligent les gouvernements à consulter les Premières Nations avant de permettre la construction de projets de cette envergure sur des territoires qui font l'objet de revendications.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2011/12/01/001-interdiction-premieres-nations.shtml>

### **International – Minorités linguistiques**

28 novembre 2011 – Algérie : Plusieurs centaines d'Amazighs (Berbères) ont manifesté hier devant les bureaux du premier ministre libyen à Tripoli, pour réclamer que leur communauté soit dignement représentée dans les nouvelles instances dirigeantes. Les Amazighs de Libye cherchent à obtenir la reconnaissance de leur langue et de leur culture maintenant que le régime de Mouammar Kadhafi est tombé, et leurs doléances sont source de tensions avec les Arabes, majoritaires dans le pays.

<http://www.ledevoir.com/international/actualites-internationales/337077/les-amazighs-dans-la-rue>

29 novembre 2011 - WELSH language activists have called for the immediate reinstatement of a fully bilingual written record of National Assembly meetings after it was disclosed that the Assembly Commission is heading for an underspend of £1m. Today, however, members of the Commission will meet to consider handing money over to the Welsh Government so it can be spent in other areas. Until September last year the Assembly's website carried a full version of the body's plenary sessions in both languages. But a decision by the Assembly Commission ended that arrangement. Now the Record of Proceedings – known in Welsh as Y Cofnod – only translates contributions made by AMs in Welsh into English, and not vice versa. Earlier this year the Welsh Language Board said the Assembly had gone against its own Welsh language scheme by discontinuing the bilingual Cofnod, and called for it to be reinstated.

<http://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/2011/11/24/call-to-bring-back-bilingual-record-of-assembly-meetings-91466-29831834/#ixzz1fVfK4Joy>

## 2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

### **Ontario – Francophonie**

29 novembre 2011 - Les regroupements provinciaux francophones ont d'abord eu lieu au niveau des femmes (1914), des cultivateurs (1929), des enseignants (1939) et des commissaires d'école (1944). Il faudra attendre à la toute fin des années 1940 avant que les jeunes n'emboîtent le pas. C'est en effet le 4 décembre 1949 qu'est fondée l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (AJFO). Ce regroupement des jeunes a lieu sous les auspices de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario. L'AJFO vise alors à grouper et à unir les jeunes francophones de la province en vue de développer chez eux une mentalité canadienne-française et catholique par l'étude et par l'action.

<http://www.lexpress.to/archives/7081/>

29 novembre 2011 - «La Loi sur les services en français de l'Ontario n'est pas à la hauteur des attentes de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme mais a néanmoins contribué énormément à améliorer la réalité et la politique linguistique canadienne.» «Elle reconnaît symboliquement le bilinguisme en Ontario. Elle est la première à concrétiser l'approche territoriale en matière de bilinguisme au Canada. Par sa négligence du rôle important des municipalités en matière de bilinguisme, elle a provoqué les institutions municipales à majorité francophone à assumer davantage de responsabilités en cette matière. Son préambule positif et proactif innove en matière de législation linguistique. Enfin, elle crée un poste d'ombudsman indépendant pour assurer sa mise en œuvre.»

<http://www.lexpress.to/archives/7105/>

30 novembre 2011 - C'est officiel. La nouvelle bibliothèque au Centre communautaire régional de London (CCRL) est ouverte au public. Son inauguration, le jeudi 17 novembre, a aussi été l'occasion d'en dévoiler le nom. Ils ont enfin trouvé. Ça a été long et difficile de trancher entre la vingtaine de propositions qui ont afflué ces dernières semaines et submergé le courriel de ses responsables. Mais voilà la nouvelle bibliothèque du CCRL dûment baptisée, fin prête à accueillir son public, que tout le monde espère nombreux. Et ce sera donc Biblio-Franco, un nom qui parle de lui-même et dont on suppose, qu'il a été choisi en raison même de sa clarté, notamment de sa référence explicite à la francophonie et aux livres.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16023>

## **Canada – Francophonie**

27 novembre 2011 - Le *Telegram*, le quotidien terre-neuvien de Saint-Jean, publie maintenant une page en français. L'initiative est bien accueillie par les abonnés dans cette province, la moins francophone au pays. C'est Olivier Hemard, rédacteur en chef du *Gaboteur*, le bimensuel francophone de la province, qui a eu l'idée d'établir un partenariat avec le *Telegram* afin d'élargir son lectorat et de valoriser son journal. L'entente consiste à produire pour le *Telegram* deux articles exclusifs par semaine. Ceux-ci sont ensuite repris par le *Gaboteur*, qui tire à 650 exemplaires seulement. Olivier Hemard voit dans ce partenariat un véritable moyen de croissance. La page en français est insérée dans le *Telegram* le jeudi, jour où le quotidien est distribué à 25 000 copies.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2011/11/27/001-telegram-pages-francais-gaboteur.shtml>

28 novembre 2011 - Québec — La Banque Nationale va encourager ses gestionnaires unilingues anglophones à apprendre le français, a annoncé aujourd'hui la première institution bancaire québécoise. À l'instar de la Caisse de dépôt et placement du Québec, la Banque Nationale s'est retrouvée sur le gril ces derniers jours lorsque des employés ont dénoncé l'usage quasi exclusif de l'anglais dans certains secteurs d'activité de l'institution, notamment dans celui des technologies de l'information. En réaction à la controverse, la banque s'engage à mettre en place, progressivement, des façons de faire pour «renforcer» le déroulement des réunions et des échanges en français au Québec, sauf dans des cas particuliers.

<http://www.ledevoir.com/economie/actualites-economiques/337126/la-banque-nationale-va-encourager-ses-gestionnaires-a-apprendre-le-francais>

28 novembre 2011 - Les résultats scolaires des élèves fransaskois en mathématiques sont supérieurs à ceux des autres élèves de la province. C'est ce qui ressort d'un rapport pancanadien rendu public par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada. Les jeunes élèves fransaskois de 8e année performant toutefois moins bien en lecture. Dans l'ensemble de la province, les élèves saskatchewanais réussissent moins bien que la moyenne des élèves canadiens en sciences, en mathématiques et en lecture.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/11/28/005-resultats-fransaskois-mathematiques.shtml>

29 novembre 2011 - Québec — La Banque Nationale opte pour l'«encouragement actif» auprès de cadres unilingues anglais pour qu'ils se mettent au français. En outre, elle demandera à son cadre John Cieslak de suivre des cours en cette matière, mais ne compte pas lui imposer une date butoir à laquelle sa maîtrise de la langue de Molière serait vérifiée. L'institution financière a fait cette annonce hier midi alors que la grogne à l'égard de cette situation grandissait. Le Devoir révélait par exemple hier que l'animateur et humoriste Guy A. Lepage, un client de la BN, était si mécontent de ce fait qu'il songeait carrément à en retirer ses avoirs. Un mouvement de boycottage a aussi été lancé sur Facebook.

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/337172/langue-francaise-chez-les-cadres-la-banque-nationale-refuse-la-contrainte>

30 novembre 2011 - Il y a cinq ans, la Chambre des communes reconnaissait pour la première fois la nation québécoise. L'utilisation du mot «québécois» (en français) dans le libellé en anglais ne présentait aucune ambivalence quant à la «nation» dont il était question: il s'agissait bel et bien de la majorité française, celle dont la langue constitue la représentation d'une culture nationale héritée de l'histoire. Cinq ans plus tard, le Canada anglais semble en pleine redéfinition identitaire, utilisant légitimement son État pour sortir du multiculturalisme. Et cela va de soi: la loi démocratique de la majorité a parlé, et les Québécois ne sont et ne seront à jamais qu'une minorité au sein de l'ensemble canadien. Nous aurions tort de nous scandaliser de la nomination d'un vérificateur général unilingue anglais dans la mesure où cette indignation ne nous mènerait nulle part: la majorité canadienne pense à elle. Nous n'avons pas à participer davantage au Canada, car son État n'est pas le nôtre; le Québec devra prendre les responsabilités qui viennent avec la compréhension de cette évidence, et enfin conquérir les pleins pouvoirs sur lui-même.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/337206/libre-opinion-fonds-federaux-et-langue-nationale>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - When National Bank president Louis Vachon last week refused to fire a vice-president at National's Montreal headquarters who doesn't speak French, he said he "will not go English-hunting at the bank." Elsewhere, however, the sport of unilingual-anglo hunting is growing in popularity. Long restricted to captains of the Montreal Canadiens and clerks in stores on Ste. Catherine St., the hunt has recently been extended to holders of high federal office and managers in Montreal financial institutions.

<http://www.montrealgazette.com/life/anglo+dinosaur+hunt+trendy+them/5793482/story.html#ixz1fXUEQ9XA>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - J'ai eu droit, ce jeudi dans The Gazette, au traitement Don Macpherson. Le chroniqueur revient sur les billets consacrés ici à l'unilinguisme. Je vous propose une lecture commentée de son texte. D'abord, le titre: Why the anglo-dinosaur hunt ? Now it's trendy to 'out' them Commentaire: le "outing" est l'acte de rendre public le nom de personnes auxquelles on reproche quelque chose. Personne n'a été nommé dans les billets de ce blogue sur le sujet qui n'étaient déjà dans le domaine public. Sous-titre : *Unilingual English-speakers are the exception, not the rule, but some people don't want to hear that.* En fait, j'ai écrit ce qui suit: La question n'est pas de savoir si la majorité des Anglo-québécois sont bilingues. Ils le sont. La question est de savoir si on trouve aujourd'hui une quantité significative d'Anglo-montréalais, de souche ou d'adoption, qui prennent la décision de rester en marge de la majorité des Québécois.

<http://www2.lactualite.com/jean-francois-lisee/unilinguisme-don-macpherson-strikes-back/11121/>



3 décembre 2011 - Pourquoi cette chasse aux anglo-dinosaures de Montréal qui ne parlent pas français? a demandé mon collègue Don MacPherson, de la Gazette, dans sa dernière chronique. Après tout, a-t-il fait valoir, la loi 101 ne visait pas plus que la Loi sur les langues officielles à imposer le bilinguisme individuel. Il s'en est pris à l'émission du matin de la CBC Daybreak, lui reprochant d'avoir stigmatisé deux unilingues du Mile-End, qui représenteraient une nouvelle — et inquiétante — tendance chez les jeunes anglophones, puis à Jean-François Lisée, pour avoir demandé aux lecteurs de son blogue qui auraient constaté le phénomène d'en témoigner. Inutile de se donner tant de mal, selon Don. Il suffit de consulter les chiffres du recensement de 2006 pour constater qu'en dépit d'un taux de bilinguisme remarquablement élevé (68,6 %) dans la communauté anglophone, il y avait encore 262 810 personnes qui parlaient l'anglais, mais pas le français, dans le Montréal métropolitain.

<http://m.ledevoir.com/politique/quebec/337542/le-parc-jurassique>

3 décembre 2011 - C'est le débat récurrent qui colle depuis toujours à la peau de la modernité: les outils de communication actuels seraient-ils en train de mettre en péril la qualité de la langue qu'on parle et surtout de celle qu'on écrit?

<http://www.ledevoir.com/societe/science-et-technologie/337497/une-langue-qui-s-etiole-140-caracteres-a-la-fois>

3 décembre 2011 - Le CRTC veut que le sous-titrage codé des émissions de langue française soit amélioré. Il vient d'ailleurs d'approuver des normes obligatoires en matière de sous-titrage en langue française et a demandé à un groupe de travail de soumettre d'ici le 7 janvier une mise à jour de ces normes qui tiendra compte des modifications qu'il vient d'apporter. Il existait auparavant des lignes directrices en la matière, mais désormais certaines normes seront obligatoires. Ces normes de sous-titrage traitent, par exemple, du décalage acceptable pour les sous-titres et du taux de précision attendu dans le sous-titrage. Des préoccupations avaient déjà été exprimées par ceux qui utilisent ces services de sous-titrage, déplorant sa mauvaise qualité. Certains évoquaient des sous-titres oubliés ou tronqués ou des sous-titres interrompus par l'apparition de messages publicitaires. Dans d'autres cas, les sous-titres n'étaient plus synchronisés à l'image sur l'écran, ce qui rendait difficile de suivre l'histoire et d'identifier celui qui parlait, rapporte le CRTC.

<http://www.ledevoir.com/culture/actualites-culturelles/337511/le-crtc-veut-que-le-sous-titrage-code-en-francais-soit-ameliore>

### **Canada – Autres**

27 novembre 2011 - La Croix-Rouge apportera son aide à la communauté autochtone d'Attawapiskat, au nord de l'Ontario, qui est confrontée à une importante pénurie de logements. De nombreuses familles sont forcées de vivre dans des tentes ou dans des abris de fortune sans électricité et sans eau courante, puisqu'ils n'ont pas d'endroit où demeurer. Selon la chef du conseil de bande, Theresa Spence, qui a déclaré l'état d'urgence, la communauté aurait besoin d'environ 250 habitations supplémentaires pour loger tous les résidents. La communauté crie compte quelque 2000 habitants à l'heure actuelle. La Croix-Rouge fournira notamment des génératrices, des appareils de chauffage, des couvertures et des vêtements d'hiver. L'organisation aidera aussi la communauté à gérer les dons qui lui parviennent.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/27/001-croix-rouge-aide-attawapiskat.shtml>

### **International - Minorités linguistiques**

28 novembre 2011 – Inde : Whether the government, the private sector or NGOs should deliver development is a question which will not have much relevance unless India's wealth continues to grow to pay for that development. English is one of the advantages India has which are said to be propelling it to economic superpower status. There are all those Indians who speak excellent English. It's the mother tongue of the elite and effectively the official language of the central government. Then there is the growing number of parents who now aspire to give their children an education through the medium of that language. But is the craze for English an unmixed blessing?

<http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-15635553>

29 novembre 2011 – Chine : In the Xiaomaopoying village, in central China's Hubei province, live a total of 407 people of Miao ethnic group. Local Government has set the village as the province's only reservation area for Miao's language. However, with more and more young people leaving their hometown to work in cities, Miao's language is used by only less than one hundred villagers nowadays.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16956>

30 novembre 2011 – Brésil : Although the Umutina Indians of Mato Grosso have now adopted Portuguese as their first language, they still hope to save their indigenous language through its teaching in the village school where students learn not only the Umutina language but also the music and traditions of the Indians. In Brazil, it is estimated that out of the 1,300 indigenous languages spoken in 1500, only 180 languages survive today.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16972>

30 novembre 2011 - Bien que la langue de Shakespeare continue de dominer la toile, la montée en puissance d'économies comme la Chine et la Russie a entraîné un regain d'intérêt pour des langues souvent relayées au second plan, ont pu entendre les participants à une conférence à Bruxelles la semaine dernière. Dans le même temps, l'ONU prévoit que la moitié des 6000 langues de la planète seront éteintes d'ici la fin du siècle. Avec l'essor de l'Internet, le XXI<sup>e</sup> siècle pourrait assister au renouveau de la diversité linguistique, a expliqué Daniel Prado, un linguiste renommé d'origine franco-argentine. « Certaines langues peuvent ressusciter, voire renaître », a affirmé M. Prado, ancien directeur à l'Union latine, une organisation intergouvernementale. « Une nouvelle compétition est née entre les langues ». Cette concurrence est encouragée par une sorte de « prestige » en ligne, a affirmé le célèbre linguiste qui s'est exprimé lors d'un débat organisé par la DLF Bruxelles-Europe, une association qui promeut la langue française dans les cercles européens.

<http://www.euractiv.com/node/509311>

1<sup>er</sup> décembre 2011 – Espagne : On Saturday 3rd December, the International Day of Basque is going to be celebrated. This initiative was founded in 1949 by the Society of Basque Studies with the aim of promoting the universal value of Basque.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16980>

1<sup>er</sup> décembre 2011 – Espagne : The consumption of Catalan language media has increased by 14.2% last year, while Spanish language media are stalling, according to the results of the Communication and Culture Barometer.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16977>

2 décembre 2011 – Irlande : Abair Leat! uses custom-made software that checks the percentage of Irish language content in all updates and posts. It hosts built-in translation and spell check which will be helpful for students of Gaeilge. The new development came after Irish college Coláiste Lurgan in Galway wished to work with new developments in IT to enable students to prepare for a cúrsa Gaeilge on their home PCs. Abair Leat! has gone from strength to strength with a new partnership created in 2011 with world-renowned US-based online business Fantasy Interactive (FI) to create a unique social media site for the Irish language.

[http://insideireland.ie/2011/12/02/dedicated-irish-language-social-network-to-be-launched-44402/?doing\\_wp\\_cron](http://insideireland.ie/2011/12/02/dedicated-irish-language-social-network-to-be-launched-44402/?doing_wp_cron)

2 décembre 2011 – Espagne : One of the awards of the Galician Royal Academy of Sciences went to a research carried out by the team of the Professor Jorge Mira, of the Department of Applied Physics of the University of Santiago de Compostela, which forecasts that in 2025 half of the Galician population will be bilingual, more than 30% will be monolingual in Spanish and 15% will only speak in Galician.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/17001>

### **3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES**

#### **Ontario – Francophonie**

30 novembre 2011 - Service Canada à London est allé à la rencontre des organismes communautaires de la ville pour faire le point sur ses services en français. « La loi, c'est la loi. Et la loi dit que le Canada reconnaît deux langues officielles. Vous avez donc des droits qui vous reviennent d'exercer comme vous l'entendez ». Suzanne Bélanger-Fontaine sait de quoi il retourne et de quels arguments user quand il s'agit de faire valoir le droit des francophones vivant au Canada dans leur langue. Cet après-midi du 22 novembre, la représentante du commissariat aux langues officielles, région de l'Ontario, participe à la rencontre des organismes communautaires de London sous l'égide de Service Canada. Une dizaine de représentants ont répondu à son invitation.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16025>

30 novembre 2011 - La Loi sur les services en français fut introduite en 1986 par Bernard Grandmaître, ministre déléguée aux Affaires francophones du gouvernement libéral de David Peterson et fut adoptée à l'unanimité. La Loi prévoyait une période d'application de trois ans, et est officiellement entrée en vigueur le 19 novembre 1989. Le mercredi 23 novembre, dans l'enceinte de la Législature ontarienne, une réception a eu lieu afin de célébrer ce 25e anniversaire. La ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur, a prononcé un discours, rappelant le contexte particulier de ce vote. La loi fut fortement critiquée par les militants anti-bilinguisme tels que l'Alliance pour la préservation de l'anglais au Canada (APEC), qui affirmait qu'elle créait des droits et privilèges spéciaux pour les francophones aux dépens de la population anglophone.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16003>

30 novembre 2011 - Le vide se remplit. La région de Mississauga-Halton souffrait jusqu'ici d'un manque de services en français. Les francophones qui voulaient des services dans leur langue devaient se rendre à Toronto. Dès janvier prochain, ils n'auront plus à le faire. Une clinique de soins de santé en français – une annexe de la clinique Santé familiale Credit Valley – ouvrira ses portes en janvier 2012 à Mississauga, au 2000 Credit Valley Road. Ouverte en 2006 et dirigée par Louise Smith (parfaitement bilingue), cette clinique a une solide expérience de la santé communautaire, et du développement. À son ouverture, elle servait 3000 patients. Aujourd'hui, ils sont 11 000. Elle a commencé avec trois médecins; maintenant, il y en a 7. De plus, la clinique a ouvert des programmes de soins des maladies chroniques, telles que l'asthme et le diabète.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16006>

2 décembre 2011 - Pour une deuxième année consécutive, le maire d'Ottawa, Jim Watson, a choisi le dessin d'une jeune franco-ontarienne pour illustrer sa carte de souhaits de Noël. Jade Rail a soumis son dessin l'an dernier, alors qu'elle était en sixième année à l'École élémentaire catholique de la Découverte, dans le secteur Orléans. La jeune lauréate de 11 ans fréquente désormais l'École secondaire catholique Béatrice-Desloges. Choisir le dessin d'un élève d'une école élémentaire pour illustrer la carte de Noël du maire est une tradition qui remonte au premier mandat de M. Watson, à la fin des années 1990. L'an dernier, plus de 400 élèves des quatre coins de la ville ont répondu à l'appel du maire dans l'espoir que leur dessin se retrouve sur sa carte de Noël 2011. La « simplicité et l'optimisme » du dessin de Jade Rail ont finalement retenu l'attention de M. Watson. L'an dernier, le dessin de Nathalie Reagan, de l'école élémentaire catholique Bernard-Grandmaître, était à l'honneur.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/vie-communautaire/201112/01/01-4473665-une-franco-a-lhonneur.php>

## **Canada – Francophonie**

30 novembre 2011 - À quelques jours du début de la session législative, le 5 décembre, le premier ministre Brad Wall a annoncé quelques changements à son cabinet. Le député de Cypress Hills, Wayne Elhard, remplace Donna Harpauer au poste de secrétaire provincial. Il devient ainsi responsable de la Direction des Affaires francophones. Ce ne sera pas la première fois que M. Elhard travaillera de près avec la communauté fransaskoise : il a déjà été secrétaire provincial de novembre 2007 à mai 2009. L'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) se dit prête à travailler avec M. Elhard dans les dossiers en cours. « En tant que ministre responsable des Affaires francophones, une réunion avec M. Elhard sera sollicitée le plus tôt possible », a déclaré, dans un communiqué, le président de l'ACF, Paul Heppelle. « Cette rencontre nous permettra de faire le tour des dossiers importants pour la communauté fransaskoise, de discuter des détails de l'Année des Fransaskois », a-t-il ajouté.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/11/30/002-remaniement-cabinet-sask.shtml>

30 novembre 2011 - It is a modest sign hanging outside an equally modest fair-trade furniture store in Montreal, yet it has become a matter of great import to Quebec's language guardians. Kif-Kif Import, a family-run business that sells furniture and decor knick-knacks from around the world, has run afoul of Quebec's French-language protection agency over its sign. The problem is not so much with Kif-Kif. It's the word "import," which officials from the Office québécois de la langue française insist is not French.

<http://www.theglobeandmail.com/news/national/montreal-sign-war-hinges-on-whether-import-is-a-french-word/article2255763/>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - Pour que le français demeure la langue de travail de sa filiale immobilière, la Caisse de dépôt a demandé à deux cadres unilingues de suivre des cours de français. Or, *La Presse* a appris que les deux gestionnaires suivent de tels cours depuis...10 ans, mais sans succès. Le 15 novembre, *La Presse* a révélé que des employés de la filiale Ivanhoé Cambridge ont porté plainte à l'Office québécois de la langue française. Ils dénoncent l'unilinguisme anglais du président de l'exploitation, Kim McInnes, et du vice-président principal des ressources humaines, David Smith. Le premier vit à Montréal depuis deux ans, et le second, depuis onze ans.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-quebecoise/2011/11/30/01-4473337-francais-a-la-caisse-de-depot-10-ans-de-cours-for-nothing.php>

1<sup>er</sup> décembre 2011 - Francis Vailles et André Dubuc, de *La Presse*, nous arrivent avec un rebondissement dans l'histoire de ces grands patrons de la Caisse de dépôt et placement du Québec qui sont incapables de s'exprimer en français. Ils ont appris que Kim McInnis, président de l'exploitation d'Ivanoh Cambridge, la division immobilière de la Caisse, a suivi des cours de français quand il était à Toronto, à partir de 2001 : c'est l'année où la Caisse a acheté Ivanoh Cambridge.

<http://blogues.cyberpresse.ca/lagace/2011/12/01/caisse-de-depot-le-francais-les-subalternes/>

2 décembre 2011 - La direction de la filiale immobilière de la Caisse de dépôt estime que l'entreprise est injustement traitée dans le dossier de la langue de travail. L'entreprise fonctionne à «plus de 95% en français à son siège social de Montréal» malgré sa vocation internationale. Jeudi après-midi, la haute direction d'Ivanhoé Cambridge a demandé une rencontre avec *La Presse*. À moins de deux heures d'avis, dix des cadres supérieurs de l'entreprise se sont présentés dans les locaux de la rue Saint-Jacques, du jamais vu. La rencontre portait sur deux aspects: l'unilinguisme de deux cadres et certaines questions d'éthique chez Ivanhoé Cambridge.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/national/201112/02/01-4473745-le-francais-a-la-caisse-une-priorite-sans-echeancier.php>

### **International** – *Francophonie*

1<sup>er</sup> décembre 2011 – Belgique : BRUSSELS — Finally, after a world record 530-plus days of negotiations, Elio Di Rupo is on the cusp of leading his first Belgian government. While Belgium has plenty of financial issues to resolve — its credit rating was downgraded just last week — one of Di Rupo's biggest challenges has nothing to do with numbers. It's communicating with the majority of Belgians in their own tongue — Dutch — in this linguistically divided nation. The French-speaking Socialist has spent much of his life ensconced among 4.5 million French-speakers in the southern region of Wallonia. Up until now, he has had only an elementary need for Dutch, the language spoken by the country's 6.5 million Flemish in the north.

[http://www.washingtonpost.com/world/europe/next-belgian-premier-di-rupo-eyes-challenge-learning-to-speak-dutch-the-majority-language/2011/12/01/gIQAZDDvGO\\_story.html](http://www.washingtonpost.com/world/europe/next-belgian-premier-di-rupo-eyes-challenge-learning-to-speak-dutch-the-majority-language/2011/12/01/gIQAZDDvGO_story.html)

2 décembre 2011 – France : Alsatian representatives pass a resolution aimed at merging three different political authorities in 2014 · The project wants to avoid duplication of roles between bodies · The new territorial collectivity of Alsace could get new powers on education, transport and economic development. Alsatian representatives have passed a resolution that asks France to unify three different political bodies there in order to get further autonomy from Paris. The text aims at merging the Regional Council of Alsace and the General Councils of Bas-Rhin and Haut-Rhin into a new single territorial collectivity that takes all their duties and powers, to be expanded through a new deal with the French Republic. The decision was taken yesterday in Colmar by a huge majority of votes (101 for, 1 against and 19 abstained). According to the representatives' vision (among which the conservative UMP holds a majority), the merger should be completed in 2014. The project revolves around two main ideas. On the one hand, the Alsatian representatives want to avoid what they perceive to be a present duplication of roles between the Regional Council and the general councils. According to the resolution, this could help in "simplifying decision making" and in fostering "cross-border cooperation".

<http://www.nationalia.info/en/news/1014>

3 décembre 2011 – France : Depuis le début du mois de novembre, douze élus des huit communes composant Poher communauté et onze agents du même territoire, au titre de la formation continue, planchent sur la langue bretonne à Ti ar Vro. Les cours sont assurés par Lan Tangui, professeur au Roudour, organisme professionnel de formation à la langue. Objectif, découvrir, apprendre ou poursuivre l'apprentissage d'une langue chère à Per Jakez Hélias. L'idée avait été lancée, au mois de juin dernier, par Annie LeGuen, élue communautaire (Cléden-Poher) chargée du bilinguisme. Poher communauté venait alors de se voir décerner le second prix des collectivités en regard des actions faites pour la promotion du breton. «Cette langue fait partie de notre culture. C'est important de la conserver et de former de nouveaux locuteurs», a fait remarquer l'élue. Dans la foulée, un questionnaire avait été expédié aux agents et aux élus.

<http://www.letelegramme.com/local/finistere-sud/chateaulin-carhaix/carhaix/langue-bretonne-12-elus-et-11-agents-en-formation-03-12-2011-1520966.php?xtmc=langue&xtcr=6>

### **International - Minorités linguistiques**

27 novembre 2011 - Chine : Over 40% of Macau's civil servants have oral or written knowledge of the Portuguese language. English is mastered by a higher number of public workers although it is not an official language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16913>

28 novembre 2011 - Pays Basque : The Basque Government has launched the film programme "Filmazpit", aimed at making it easier to show films in their original version with Basque subtitles.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16924>

29 novembre 2011 - Espagne : The Galician Language Board has formally requested that the regional delegation of the Tax Agency of Santiago serve citizens in the Galician language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16945>

30 novembre 2011 - Espagne : The Balearic Minister of Education, Culture and Universities, Rafael Bosch, has confirmed that starting next year the free choice of language will be applied in preschool education, as provided by law, even though it has not been applied yet.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16961>

2 décembre 2011 - Espagne : The Basque Vice-Minister of Language Policy, Lurdes Auzmendi, has signed a cooperation agreement with the Basque Centre in Madrid with the aim of ensuring the teaching and learning of Basque in the city.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16996>

3 décembre 2011 - Mexique : At present there are 263 indigenous interpreters in Mexico for a population of over a million people who are only able to speak their native tongue. The National Committee for the Development of the Indigenous Peoples and the National Institute for Indigenous Languages signed an agreement to increase the number of interpreters and ensure their availability in court proceedings.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/17008>

## 5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

### **Ontario – Francophonie**

28 novembre 2011 - L'Université d'Ottawa joue un rôle primordial au sein de la communauté francophone de l'Ontario depuis plus d'un siècle et demi. Malgré les propos malheureux qui laissent entendre que nous voulons nous soustraire à nos obligations, nos actions quotidiennes montrent plutôt que notre engagement envers la communauté francophone est indéfectible. Certes, les discussions actuelles sur la désignation de l'Université en vertu de la Loi sur les services en français sont très importantes pour notre institution, mais elles ne doivent pas faire oublier que nous avons un mandat très clair envers la communauté francophone, que nous prenons très au sérieux.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/dossiers/bilinguisme-a-ludo/201111/28/01-4472433-la-francophonie-au-coeur-de-luniversite-dottawa.php>

29 novembre 2011 - Le vice-recteur aux études à l'Université d'Ottawa, François Houle, loue les efforts de l'université au chapitre des services en français (LeDroit, 26 novembre). À titre d'étudiants et d'anciens, nous croyons que ses propos ne font pas justice à l'état actuel du statut du français au sein de l'université. Le vice-recteur constate que l'université pose des «gestes concrets», suffisants et non-symboliques, lesquels rendent la désignation non nécessaire. Au contraire, la désignation en vertu de la Loi sur les services en français (LSF) est incontournable et offre une protection juridique accrue contre une coupure budgétaire visant, par exemple, l'élimination du programme de médecine en français. C'est ce genre de protection qui a permis de mettre à l'abri les services en français de l'hôpital Montfort et qui saurait protéger tous les «gestes concrets» auxquels M. Houle fait référence.

[http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/votre-opinion/201111/29/01-4472601-des-etudiants-et-des-anciens-en-desaccord-avec-francois-houle.php?utm\\_categorieinterne=traffidriviers&utm\\_contenuinterne=cyberpresse\\_B13b\\_votre-opinion\\_651\\_section\\_POS1](http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/votre-opinion/201111/29/01-4472601-des-etudiants-et-des-anciens-en-desaccord-avec-francois-houle.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_votre-opinion_651_section_POS1)

30 novembre 2011 - L'Université d'Ottawa est sortie de son silence par la voix de son vice-recteur aux études, François Houle. Un peu plus tôt dans la semaine, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) avait appelé l'institution à s'assujettir à la Loi sur les services en français (LSF). Alors que La Cité collégiale, l'Université de Hearst et l'Université Laurentienne réfléchissent à demander la désignation en vertu de La LSF, la pression s'intensifie sur l'Université d'Ottawa. Après avoir tenu un colloque pour souligner les 25 ans de la mesure, l'institution universitaire a attiré l'attention en faisant la sourde oreille à un avis juridique recommandant sa désignation partielle.

<http://www.expressottawa.ca/Actualit%C3%A9s/2011-11-30/article-2821306/LUniversite-dOttawa-replique/1>



1<sup>er</sup> décembre 2011 - L'Hôpital Montfort a signé, jeudi 24 novembre, une entente d'affiliation globale avec l'Université d'Ottawa et les quatre autres hôpitaux d'enseignement universitaire de la région, notamment le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO), l'Hôpital d'Ottawa, le Royal et les Soins continus Bruyère. La médecine, les sciences de la santé, les services sociaux et l'École Telfer de l'Université d'Ottawa sont tous couverts par cette entente. « La signature de cette entente d'affiliation vient clairement confirmer le statut de centre hospitalier universitaire d'enseignement et de recherche de l'Hôpital Montfort qui, de par son rôle unique de formation en français, contribue à la relève des médecins et professionnels de la santé francophones de demain »

<http://www.expressottawa.ca/Soci%C3%A9t%C3%A9/%C3%89ducation/2011-12-01/article-2822496/LHopital-Monfort-et-lUniversite-dOttawa-signent-une-entente/1>

2 décembre 2011 - L'Université d'Ottawa vient de rendre public l'avis juridique concernant la désignation potentielle de l'université en vertu de la Loi sur les services en français (LSF). Accessible sur son site web, le document de 51 pages corédigé par l'ex-juge de la Cour suprême Michel Bastarache et Me Claire Vachon énumère en détail les caractéristiques de la Loi sur les services en français, de même que les raisons qui pousseraient ou non l'établissement à demander la désignation. LeDroit avait dévoilé le contenu de ce document confidentiel à la mi-novembre. L'avis juridique, que l'université a entre ses mains depuis janvier 2010, offre trois approches. La première, celle préconisée par les auteurs de l'avis, serait la désignation de certains programmes et services de l'université, jumelée d'une démarche visant à faire amender la Loi 8 pour en clarifier la portée et la modifier à certains égards.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/dossiers/bilinguisme-a-ludo/201112/02/01-4474000-lavis-juridique-de-lancien-juge-bastarache-rendu-public.php>

### **Canada – Francophonie**

29 novembre 2011 - Récemment, M. Gerry McGrath, entraîneur-chef des Stingers de l'Université Concordia, a déclaré à The Gazette (7 novembre 2011) qu'en ce qui a trait au programme de football, les universités francophones du Québec possédaient des ressources financières démesurées comparativement aux universités anglophones, notamment grâce à un modèle budgétaire impliquant la communauté d'affaires comme c'est le cas pour le Rouge et Or de l'Université Laval.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/opinions/points-de-vue/201111/24/01-4471211-football-universitaire-quebécois-les-universites-francophones-sont-elles-avantagees.php>

30 novembre 2011 - Une étude sur la pratique du français à Welland vient d'être lancée. Une monographie peu commune qui fait appel aux témoignages des francophones de toutes générations. C'est une manière de capsule temporelle. Une étude qui renvoie la communauté de Welland à ses balbutiements et que son auteur remet sur le métier pour mettre en lumière les évolutions sociolinguistiques des francophones. En 1975, Raymond Mougéon, aujourd'hui professeur émérite à l'Université York, avait mené une étude au scalpel du fait français au sein des divers groupes composant la communauté. Des dizaines et des dizaines de personnes avaient été sondées sur leur pratique du français et leurs perceptions en milieu majoritairement anglophone.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=16015>

### **International – Minorités linguistiques**

1<sup>er</sup> décembre 2011 – United Kingdom : The Welsh Government's formal declaration in Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011/ Welsh Language (Wales) Measure 2011 – that the Welsh and English languages have equal status in Wales represents a significant step forward not only for the nation's political direction but for its education, culture and economy. This is a major breakthrough which heralds a new opportunity for the up-and-coming generation, and a truly exciting indicator of the future of Welsh life and the Welsh economy. Neither Welsh nor English can any longer be considered secondary or second rate – instead, it signals an opportunity for Wales to engage with the Welsh language fully and completely, from north to south; east to west.

<http://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/2011/12/01/wyn-thomas-bangor-university-leads-on-bilingualism-91466-29872171/#ixzz1fVXksYnj>

1<sup>er</sup> décembre 2011 – Espagne : The 8th Conference on Language and Uses was focused this year on the Galician language from the point of view of ecology. This initiative is promoted by the Galician Language Service of the University of A Coruña with the collaboration of the General Secretariat of Language Policy and the Galician Royal Academy.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16983>

## **5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE**

### **Canada – Francophonie**

1<sup>er</sup> décembre 2011 - Une conférence publique sur le bilinguisme des juges de la Cour Suprême, organisée par Dialogue Canada mardi 29 novembre, à Ottawa, a abouti sur ce qui pourrait être le début d'un consensus entre francophones et anglophones Canadiens au sujet de l'épineuse question du bilinguisme des juges de la Cour Suprême. « Nous nous attendions à ce que beaucoup de francophones exigent que les juges de la Cour Suprême puissent communiquer parfaitement en français et en anglais. Par contre, ce qui nous a surpris, c'est que la plupart des participants anglophones étaient du même avis », a déclaré la présidente de Dialogue Canada, Trèva Cousineau.

<http://www.expressottawa.ca/Actualit%C3%A9s/2011-12-01/article-2822572/Consensus-francophoneanglophone-sur-les-juges-bilingues/1>

3 décembre 2011 - The New Brunswick Court of Appeal has ruled that police officers must follow the province's Official Languages Act when they arrest people. The three-judge panel unanimously upheld a decision by a Court of Queen's Bench judge confirming the acquittal of Serge Alain Losier on two drunk driving charges because the arresting officer did not speak French. Losier was arrested Sept. 4, 2008, by a Fredericton police officer after being stopped at a checkpoint. The arresting officer did not speak French, and Losier's English skills were poor. Losier was acquitted of the charges at trial by a New Brunswick provincial court judge, who found that his rights had been violated under the Official Languages Act and the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

<http://www.cbc.ca/news/canada/new-brunswick/story/2011/12/03/nb-appeal-court-police-language-rights-acquittal.html?cmp=rss>

**International** – *Minorités linguistiques*

29 novembre 2011 – Espagne : The 5th Justice and Language conference was focused on the increase of the use of Galician in the legal field. This initiative was carried out in the Bar Association of Santiago de Compostela with the collaboration of the Galician Government.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16948>